

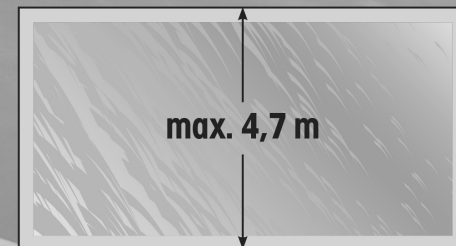
# Cover Reel

- ⓕ *Enrouleur de bâche amovible*
- ⓓ *Abnehmbare Aufrollvorrichtung*
- ⓃⓁ *Afneembare haspel*
- ⓖⓔ *Removable Cover Winder*
- ⓔ *Dispositivo de enrollado desmontable*
- Ⓡ *Rullo avvolgitore rimovibile*



**ubbink**

[www.ubbinkgarden.com](http://www.ubbinkgarden.com)





## Notice de montage pour enrouleur de bâche amovible

### Enrouleur de bâche amovible

Enrouleur amovible constitué de 3 manchons en aluminium réglables qui permettent de s'adapter à différents types de bassin avec une largeur maximale de 4.7 m. L'enrouleur est livré avec des attaches permettant de fixer la bâche à bulles. Pour garantir une installation correcte, veuillez lire attentivement ce notice de montage et conserver pour une consultation ultérieure.

#### Bauteile der Aufrollvorrichtung

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| - 1 Tube aluminium central 1.7m   | - 2 Tube aluminium 1.9m                           |
| - 1 Embase d'extrémité            | - 1 Embase avec manivelle                         |
| - 8 Sangles                       | - 8 Relais plastifiés entre la bache et la sangle |
| - 12 Vis a tete traîsée 6 x 20 mm | - 4 Tampons (support en caoutchouc)               |

### Consignes de sécurité :

- L'enrouleur de bâche est conçu pour les bâches solaires, et non pour supporter des objets lourds ou des personnes.
- Vous devez retirer la bâche dans son intégralité ainsi que l'enrouleur avant de vous baigner
- Eviter de sauter ou de poser le pied sur la bâche à bulles : celle-ci ne supportera pas le poids d'un enfant ni d'un adulte
- Ne pas laisser à la portée des enfants : risque de noyade
- A n'utiliser que sous surveillance
- La bâche à bulles ne constitue en aucun cas une couverture de sécurité
- La couverture solaire ne doit pas être laissée enroulée sur son support en plein soleil car elle supporte mal le rayonnement solaire, quand elle n'est pas sur le plan d'eau.
- Lors d'un traitement de choc du bassin ou d'une surconcentration de produits traitants d'ôter la couverture.
- Au-delà d'une température d'eau de 28°C, il est conseillé de la retirer du plan d'eau.

### INSTALLATION

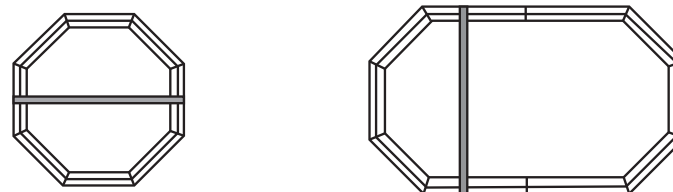
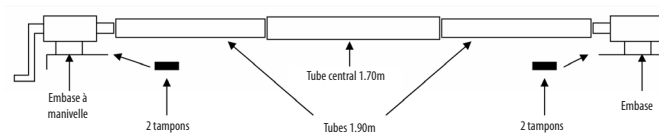
#### Outils requis pour l'assemblage

- |                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| - perceuse visseuse électrique. | - mèche métal Ø 4mm |
| - mètre à ruban                 | - crayon            |
| - ciseaux                       | - scie à métaux.    |

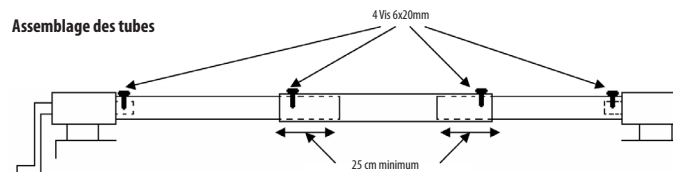
#### Positionnement de l'enrouleur

Pour une piscine ronde, les deux extrémités de la bâche devraient se dérouler dans les directions opposées.

Pour une piscine allongée, tirez doucement sur le bord avant de la bâche sur tout le long de la piscine.



#### Assemblage des tubes



2





## F Notice de montage pour enrouleur de bâche amovible



### Installation

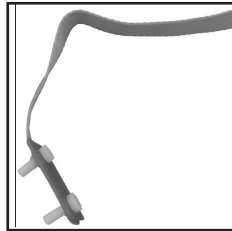
- Placez tous les tubes sur le sol et introduisez les deux tubes d'extrémité dans le tube central à distance égale.
- Introduisez fermement et complètement les 2 embases dans les tubes d'extrémité.
- Fixez les en pré perceant à travers le tube (mèche métal diamètre 4 mm) puis utilisez une vis 6x20mm.
- Marquez la position du tube central.
- Retirez l'enrouleur de la piscine. Posez l'ensemble au sol et fixer les 3 tubes à l'aide des vis en effectuant un pré perçage.(mèche métal diamètre 4 mm)

### Fixation de la bâche

**Attention:** Bulles vers l'eau ! La partie lisse se met au-dessus face au soleil.



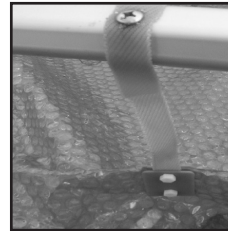
Pincez la bâche ( bulles à l'intérieur).  
Percez à travers la bâche à 2.5 cm du pli



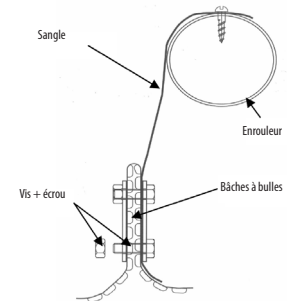
Montage des 8 sangles



Assemblez la sangle à la bâche et insérez les 2 vis



Fixez la sangle sur le tube en aluminium à l'aide d'une des vis 6 x 20 mm après avoir effectué le pré-perçage



### Utilisation de l'enrouleur:

La bâche solaire doit s'enrouler de manière à former un rouleau uniforme.

Lorsque vous déroulez la bâche, commencez en vous servant de la manivelle.

- Pour une piscine ronde, les deux extrémités de la bâche devraient se dérouler dans les directions opposées.
- Pour une piscine allongée, tirez doucement sur le bord avant de la bâche sur tout le long de la piscine.

Quand apparaît la plus petite partie de la bâche, aidez-la à artir dans la bonne direction si cela ne se produit pas automatiquement.



### Maintenance et nettoyage

L'enrouleur de bâche n'a pas besoin de lubrification ni de travaux spéciaux de maintenance. Contentez-vous de vérifier de temps en temps si la bâche à bulles est encrassée et le cas échéant nettoyez-la avec de l'eau propre.

- Nettoyez la bâche à bulles avec un torchon doux et n'utilisez jamais un produit (chimique) de nettoyage
- Pour la saison d'hiver, elle doit être lavée à l'eau claire, séchée puis stockée enroulée (et non pliée) à l'ombre et dans un endroit sec et tempéré.



## ④ Montageanleitung für abnehmbare Aufrollvorrichtung

### 📄 Abnehmbare Aufrollvorrichtung

Abnehmbare Aufrollvorrichtung, die aus 3 verstellbaren Aluminiumhülsen besteht, die an unterschiedliche Beckenmodelle mit einer Breite bis max. 4.7 m angepasst werden kann. Die Aufrollvorrichtung wird mit Befestigungslaschen geliefert, die die Befestigung der Luftpolsterplane ermöglichen. Zur korrekten Montage sollte diese Betriebsanweisung sorgfältig gelesen und gut aufbewahrt werden.

#### Bauteile der Aufrollvorrichtung

- |  |  |
|--|--|
| - 1 Aluminiumrohr 1,7 m (mittleres Teil) | - 2 Aluminiumrohre à 1,9m                    |
| - 1 Basisteil mit Kurbel                 | - 1 Basisteil ohne Kurbel                    |
| - 8 Gurte                                | - 8 Relais zwischen Iso-Noppenfolie und Gurt |
| - 12 Schrauben 6 x 20 mm                 | - 4 Gummipuffer                              |

### ⚠️ Sicherheitsanweisung:

- Die Aufrollvorrichtung ist bestimmt für das Aufrollen einer Iso-Noppenfolie, nicht um schwere Gegenstände oder Personen zu tragen.
- Vor dem Schwimmen ist die Iso-Noppenfolie einschließlich Rolle zu entfernen.
- Nicht auf die Iso-Noppenfolie springen oder treten. Das Gewicht eines Kindes oder eines Erwachsenen wird nicht von der Folie getragen.
- Darf nicht in die Hände von Kindern. Es besteht die Gefahr von Ersticken und Ertrinken.
- Verwenden Sie die Aufrollvorrichtung nur unter Aufsicht
- Die Iso-Noppenfolie ist nicht zur Verwendung als Sicherheitsabdeckung bestimmt.
- Die Iso-Noppenfolie sollte im aufgerollten Zustand nicht dauerhaft dem direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Bei Schockchlorung oder im Fall einer Überkonzentration von Poolpflege- und Reinigungsmittel im Wasser sollte die Abdeckung entfernt werden.
- Bei einer Wassertemperatur von mehr als 28 °C ist es empfehlenswert die Iso-Noppenfolie aus dem Wasser zu entfernen.

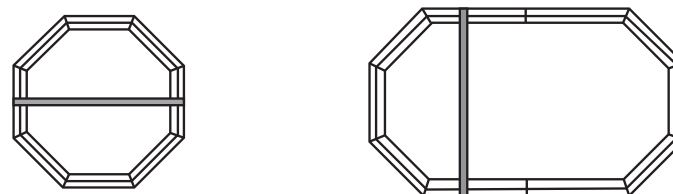
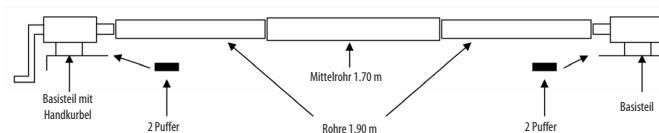
### 🔧 INSTALLATION

#### Werkzeuge erforderlich für die Montage

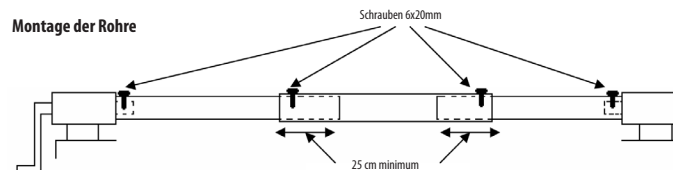
- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| - Elektrische Bohrmaschine | - Metallbohrer Ø 4mm |
| - Maßband                  | - Bleistift          |
| - Schere                   | - Metallsäge         |

#### Positionierung der Aufrollvorrichtung

Bei einem Rundbecken sollten die beiden Enden der Iso-Noppenfolie in entgegengesetzte Richtungen gehen.  
Bei einem langgestreckten Pool sollte die Iso-Noppenfolie über die gesamte Länge des Beckens gehen.



#### Montage der Rohre



4





## ④ Montageanleitung für abnehmbare Aufrollvorrichtung



### Installation

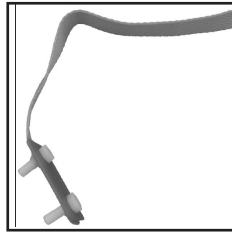
- Legen Sie alle Rohre auf dem Boden und stecken Sie die 2 Endrohre gleichmäßig in beide Seiten des Zentralrohrs.
- Stecken Sie die 2 Basisteile auf die beiden Endrohre.
- Befestigen Sie nun die Gurte am Rohr. Verwenden Sie hierfür den Metallbohrer 4 mm und die Schrauben 6x20mm.
- Markieren Sie die Position des Zentralrohrs.
- Entfernen Sie die Aufrollvorrichtung vom Pool. Legen Sie die Einheit auf den Boden und sichern Sie die 3 Rohre. Verwenden Sie hierfür den Metallbohrer 4 mm und die Schrauben 6x20mm.

### Befestigung der Noppenfolie

**Achtung!** die Luftpolster der Iso-Noppenfolie immer zum Wasser. Die glatte Folienseite nach oben, der Sonne zugewandt.



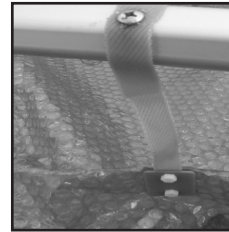
Kneifen Sie die Folie zusammen (Blasen innen). Bohren Sie durch die Folie, mit 2,5 cm Abstand von der Falte



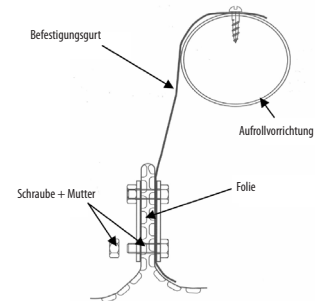
Montage der 8 Befestigungsgurte



Befestigen Sie den Gurt mit 2 Schrauben an der Iso-Noppenfolie



Befestigen Sie den Trageriemen auf dem Aluminiumrohr mit einer Schraube 6 x 20 mm nach entsprechender Vorbohrung



### Verwenden der Aufrollvorrichtung:

Achten Sie beim Aufrollen der Iso-Noppenfolie auf eine gleichmäßige Wicklung auf der Rolle. Verwenden Sie die Handkurbel zum Abrollen der Iso-Noppenfolie.

- Bei einem Rundbecken sollten die beiden Enden der Folie in entgegengesetzte Richtungen abgerollt werden.
  - Bei einem langgestreckten Pool ziehen Sie die Folie vorsichtig über die gesamte Länge des Beckens abgerollt werden.
- Helfen Sie etwas mit der Hand nach, wenn sich die Iso-Noppenfolie nicht automatisch in die richtige Richtung abrollt.



### Wartung und Reinigung

Die Autrollvorrichtung benötigt weder Schmierung noch spezielle Wartungsarbeiten. Überprüfen Sie lediglich von Zeit zu Zeit die Iso-Noppenfolie auf Verschmutzungen und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit sauberem Wasser.

- Reinigen Sie die Iso-Noppenfolie mit einem weichen Tuch und benutzen Sie niemals ein (chemisches) Reinigungsmittel
- Für die Wintersaison sollte die Iso-Noppenfolie mit sauberem Wasser gewaschen, getrocknet und an einem kühlen, trocken Ort aufgerollt (nicht gefaltet) sonnengeschützt gelagert werden.



## GB Note of assembly for removable cover winder

### Deluxe cover winder

Removable winder consists of 3 adjustable aluminium sleeves that can accommodate different types of pool up to a maximum width of 4.7 m. The winder comes with fasteners for securing the isotherm cover. This notice of assembly should be thoroughly read for correct installation and kept well.

#### Components of the cover winder

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| - 1 Aluminum tube 1.7m (central part) | - 2 Aluminium tube 1.9m                            |
| - 1 Base with handle                  | - 1 Base without handle                            |
| - 8 Straps                            | - 8 Plastic relay between isotherm cover and strap |
| - 12 screws 6 x 20 mm                 | - 4 rubber buffer                                  |

4 screws 6x20mm  
25 cm minimum

### Safety instructions:

- The cover winder is designed for winding an isotherm cover, not to support heavy objects or persons.
- Before swimming, the isotherm cover including role has to be removed.
- Do not jump or step on the isotherm cover. The weight of a child or an adult is not supported by cover.
- Keep out of the reach of children. There is a risk of suffocation and drowning.
- Use the cover winder under supervision only.
- The isotherm cover is not intended for use as a safety cover.
- When rolled up, the isotherm cover should not be permanently exposed to the direct sunlight.
- For shock chlorination or in case of an over-concentration of pool care and cleaning agents in the water, the cover should be removed.
- At a water temperature of more than 28° C it is recommended to remove the isotherm cover from the water surface.

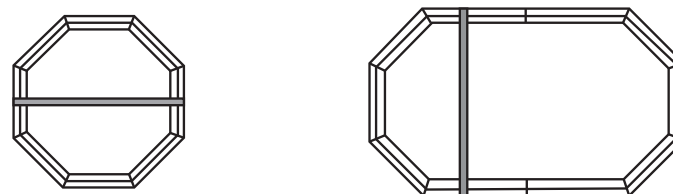
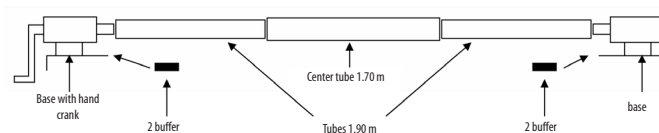
### INSTALLATION

#### Tools required for the assembly

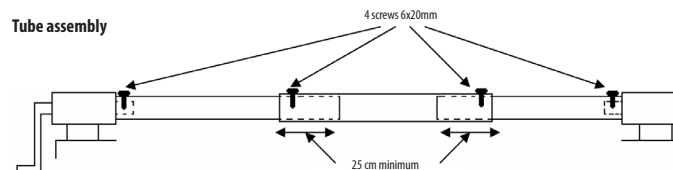
- |                  |                     |
|------------------|---------------------|
| - Electric drill | - Metal drill Ø 4mm |
| - Measuring tape | - Pencil            |
| - scissors       | - hacksaw           |

#### Positioning of the cover winder

For a round pool, the two ends of the isotherm cover should go in opposite directions.  
In an elongated pool, the isotherm cover should go over the entire length of the pool.



#### Tube assembly



6





## GB Note of assembly for removable cover winder

### Installation

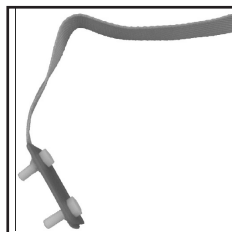
- Place all pipes on the floor and stick the two tailpipes evenly into both sides of the central tube.
- Plug the 2 basic parts to the two tailpipes.
- Attach the straps to the pipe. To do this, use a metal drill 4 mm and the 6x20mm screws.
- Mark the position of the central tube.
- Remove the cover winder from the pool. Place the unit on the ground and secure the 3 tubes. To do this, use a metal drill 4 mm and the screws 6x20mm.

### Fixation of the isotherm cover

**Attention!** the bubbles of the isotherm cover must always be on the water surface, i.e. the smooth side up, facing the sun.



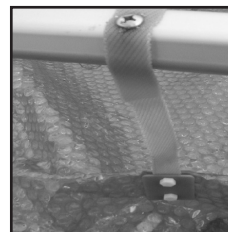
Pinch the sheet (bubbles inside). Drill through the tarp at 2.5 cm away from the fold



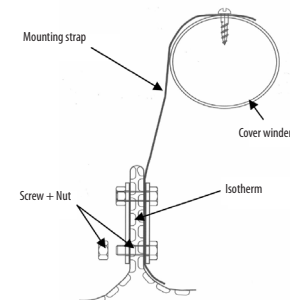
Installation of the 8 mounting straps



Attach the mounting strap to the isotherm cover and insert two screws



Attach the mounting strap on the aluminum tube with a screw 6 x 20 mm after completing the pre-drilling



### Using the cover winder :

The isotherm cover should be wound so as to form a uniform roll.

Use the hand crank for unrolling the isotherm cover.

- For a round pool, the two ends of the isotherm cover should be unrolled in opposite directions.
- For an elongated pool, gently pull the front edge of the isotherm cover over the entire length of the pool.

Give a little manual assistance, if the isotherm cover does not automatically unroll in the right direction.

### Maintenance and cleaning

The cover winder needs neither lubrication nor special maintenance work. Only check the isotherm cover occasionally for dirt and, possibly, clean this with clean water.

- Clean the isotherm cover with a soft cloth and never use a (chemical) cleaning agent
- For the winter season, the isotherm cover should be washed with clean water, dried, rolled up (not folded) and stored in a cool, dry place away from direct sunlight.



## NL Opbouw instructie

### Afneembare haspel

Afneembare haspel, bestaande uit 3 verstelbare hulzen van aluminium, dat kan worden aangepast aan bassins in diverse modellen met een breedte tot max. 4,7 m. De haspel wordt compleet geleverd met lussen voor de bevestiging van het isotherm noppenzeil. Voor een juiste montage gelieve u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en goed te bewaren.

#### Onderdelen van de haspel

- 1 Aluminium buis 1,7 m (middelste gedeelte)
- 1 Basisstuk met zwengel
- 8 Riemen
- 12 Schroeven 6 x 20 mm
- 2 Aluminium buizen van elk 1,9 m
- 1 Basisstuk zonder zwengel
- 8 Relais voor tussen het isotherm noppenzeil en de riem
- 4 Rubberen stops

### Veiligheidsinstructie:

- De haspel is bedoeld voor het oprollen van een isotherm noppenzeil, en niet om er zware voorwerpen of personen op te laten rusten.
- Voordat in de pool wordt gezwommen, moet het noppenzeil eerst worden verwijderd, samen met de rol.
- Niet op het isotherm noppenzeil gaan springen of erover lopen. De folie kan het gewicht van een kind, en helemaal dat van een volwassene, niet aan.
- Moet buiten het bereik van kinderen blijven. Gevaar voor verstikken en verdrinken.
- Maak alleen gebruik van de haspel als er toezicht is
- Het noppenzeil is niet bedoeld als veiligheidsvoorziening.
- Het noppenzeil moet in opgerolde toestand niet gedurende lange tijd worden blootgesteld aan het directe zonlicht.
- Bij shock-chlorering of bij een te hoge concentratie aan schoonmaak- en onderhoudsmiddelen voor zwembaden in het water moet de afdekking worden verwijderd.
- Als het water een temperatuur heeft van meer dan 28 °C, is het aan te bevelen het noppenzeil van het water weg te halen.

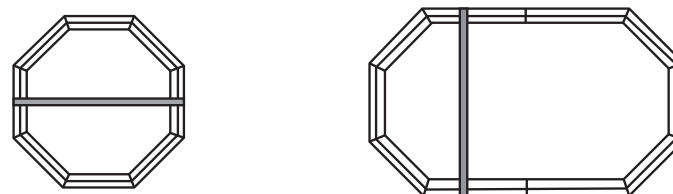
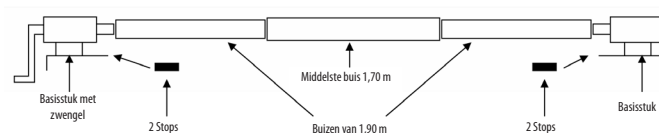
### INSTALLATION

#### Benodigde gereedschappen voor het monteren

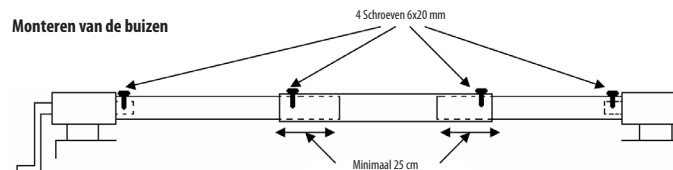
- Elektrische boormachine
- Meetlint
- Schaar
- Metaalboortje van  $\varnothing 4$  mm
- Potlood
- IJzerzaag

#### De haspel in positie brengen

Bij een ronde pool moeten de beide uiteinden van het noppenzeil in tegengestelde richting wijzen.  
Bij een langwerpige pool moet het noppenzeil het bassin over de volle lengte bedekken.



#### Monteren van de buizen







## NL Opbouw instructie



### Installation

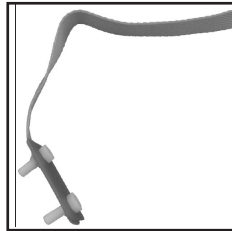
- Leg alle buizen op de grond en doe de 2 eindstukken op de twee uiteinden van de centrale buis, allebei even ver.
- Breng de 2 basisstukken aan op de beide eindstukken.
- Maak nu de riemen vast aan de buis. Gebruik daarvoor het staalboortje van 4 mm en de schroeven van  $6 \times 20$  mm.
- Markeer de positie van de centrale buis.
- Haal de haspel weg van de pool. Leg de hele constructie nu op de grond en maak de 3 buizen aan elkaar vast. Gebruik daarvoor het staalboortje van 4 mm en de schroeven van  $6 \times 20$  mm.

### Bevestigen van het noppenzeil

**Attentie!** het noppenzeil moet met de bobbeltjes altijd naar het water toe gekeerd zijn. De gladde zijde van de folie moet naar boven zijn gekeerd, naar de.



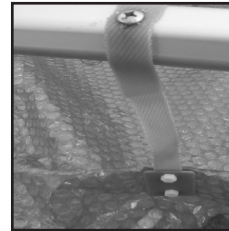
Knijp de folie samen (de bobbeltjes aan de binnenkant). Boor dan door de folie heen, op 2,5 cm afstand van de vouw



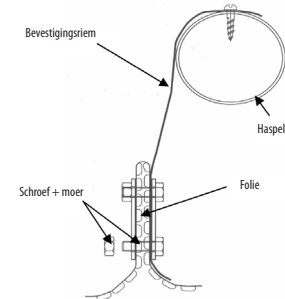
Monteren van de 8 bevestigingsriemen



Maak de riem met 2 schroeven vast aan het isotherm noppenzeil



Bevestig de draagriem aan de aluminium buis met een schroef van  $6 \times 20$  mm, nadat u hiervoor een passend gat hebt geboord



### Gebruik van de haspel:

Let er bij het oprollen van het noppenzeil op dat het zeil gelijkmatig om de rol heen wordt gewikkeld. Maak voor het weer afrollen van het noppenzeil gebruik van de zwengel.

- Bij een rond bassin moeten de beide uiteinden van het noppenzeil in tegengestelde richting wijzen.
- Bij een langwerpig bassin moet u het zeil voorzichtig afrollen over de gehele lengte van de pool.

Schik het met de hand beetje bij beetje als het noppenzeil niet helemaal vanzelf in de goede richting afrolt.



### Onderhoud en reiniging

De haspel heeft geen smering of speciaal onderhoud nodig. Het enige wat u hoeft te doen is af en toe controleren of het noppenzeil niet te vuil geworden is. Zonodig schoonmaken met een beetje schoon leidingwater.

- Reinig het isotherm noppenzeil met een zachte doek, maar gebruik nooit een (chemisch) schoonmaakmiddel.
- Voor het winterseizoen moet het noppenzeil met schoon water afgespoeld en daarna gedroogd worden, en vervolgens op een koele, droge plek opgerold (en niet opgevouwen) en beschermd tegen het zonlicht worden opgeslagen.



## E Instrucciones de montaje para dispositivo de enrollado desmontable

### Dispositivo de enrollado desmontable

Dispositivo de enrollado desmontable, que se compone de 3 tubos de aluminio, que puede adaptarse a diferentes modelos de piscinas de un ancho máximo de hasta 4.7 m. El dispositivo de enrollado se suministra con orejas de fijación que permiten la fijación de la lona de colchón de aire. Para el correcto montaje deberían leerse atentamente estas instrucciones de servicio y conservarse en un lugar seguro.

#### Componentes del dispositivo de enrollado

- 1 tubo de aluminio de 1,7 m (pieza central)
- 2 tubos de aluminio de 1.9m
- 1 bases con manivela
- 1 bases sin manivela
- 8 correas
- 8 relés entre lámina de plástico de burbujas isotérmica y correa
- 12 tornillos 6 x 20 mm
- 4 amortiguadores de caucho

### Instrucciones de seguridad:

- El dispositivo de enrollado está previsto para el enrollado de una lámina de plástico de burbujas isotérmica, no para soportar objetos pesados o personas.
- Antes de nadar debe retirarse la lámina de plástico de burbujas isotérmica incluido el cilindro.
- No pisar ni saltar sobre la lámina de plástico de burbujas isotérmica. El peso de un niño o de un adulto no son soportados por la lámina.
- Mantener fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixiarse y de ahogarse.
- Use el dispositivo de enrollado únicamente bajo vigilancia.
- La lámina de plástico de burbujas isotérmica no está prevista para usarse como cubierta de seguridad.
- La lámina de plástico de burbujas isotérmica no debería exponerse de forma duradera en estado enrollado a la luz solar directa.
- Con cloración de choque o en caso de una concentración excesiva de productos de limpieza y de cuidado de piscinas en el agua debería retirarse la cubierta.
- Con una temperatura del agua de más de 28 °C es recomendable retirar la lámina de plástico de burbujas isotérmica del agua.

### INSTALLATION

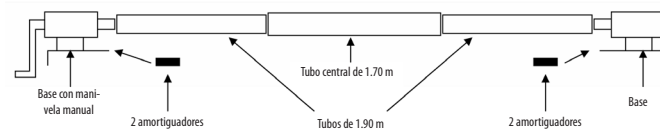
#### Herramientas necesarias para el montaje

- Taladradora eléctrica
- Broca metálica de 4mm de Ø
- Cinta métrica
- Lápiz
- Tijeras
- Sierra de metal

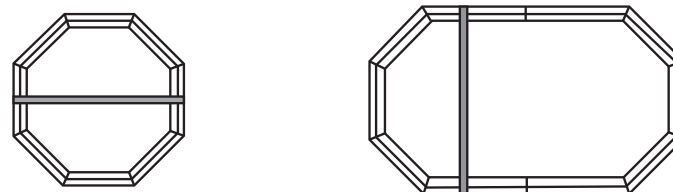
#### Colocación del dispositivo de enrollado

En una piscina redonda los dos extremos de la lámina de plástico de burbujas isotérmica deberían extenderse en direcciones opuestas.

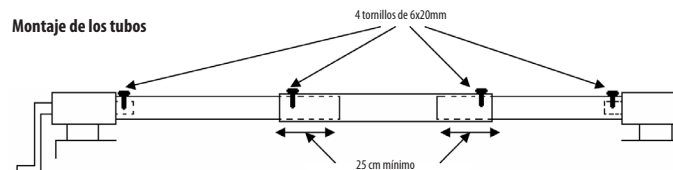
En una piscina alargada la lámina de plástico de burbujas isotérmica debería extenderse sobre toda la longitud de la piscina.



Base con manivela manual  
2 amortiguadores  
Tubo central de 1.70 m  
Tubos de 1.90 m  
Amortiguador  
Base



#### Montaje de los tubos



10





## ➤ Instrucciones de montaje para dispositivo de enrollado desmontable



### Installation

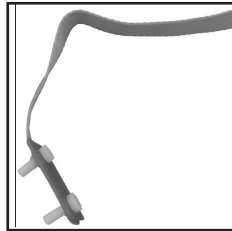
- Coloque los tubos sobre el suelo e inserte los dos tubos de los extremos de forma simétrica en ambos lados del tubo central.
- Inserte las 2 bases en ambos tubos de los extremos.
- Fije ahora las correas en el tubo. Emplee para esto la broca metálica de 4 mm y los tornillos de 6x20mm.
- Marque la posición del tubo central.
- Retire el dispositivo de enrollado de la piscina. Coloque la unidad sobre el suelo y asegure los 3 tubos. Emplee para ello la broca de 4 mm y los tornillos de 6x20mm

### Fijación de la lámina de plástico de burbujas

**Atención!** orientar los colchones de aire de la lámina de plástico de burbujas isotérmica siempre hacia el agua. El lado liso de la lámina hacia arriba, orientada al sol.



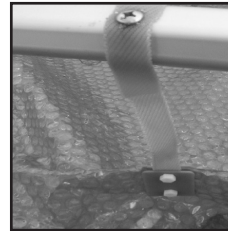
Apretete la lámina doblada (burbujas en el interior). Taladre a través de la lámina, a 2,5 cm de distancia del pliegue



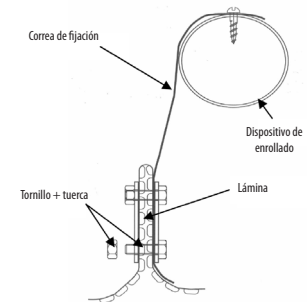
Montaje de las 8 correas de fijación



Fije la correa con 2 tornillos a la lámina de plástico de burbujas isotérmica



Fije las correas portantes sobre el tubo de aluminio con un tornillo de 6 x 20 mm después de la correspondiente perforación previa



### Uso del dispositivo de enrollado:

En el enrollado de la lámina de plástico de burbujas isotérmica preste atención a que se enrolle uniformemente sobre el cilindro. Emplee la manivela manual para desenrollar la lámina de plástico de burbujas isotérmica.

- En una piscina redonda los dos extremos de la lámina deberían extenderse en direcciones opuestas.
- En una piscina alargada extienda la lámina con cuidado sobre toda la longitud de la piscina.

Ayude un poco con la mano si la lámina de plástico de burbujas isotérmica no se desenrolla automáticamente en la dirección correcta.



### Mantenimiento y limpieza

El dispositivo de enrollado no necesita lubricación ni trabajos de mantenimiento especiales. Compruebe únicamente de vez en cuando si la lámina de plástico de burbujas isotérmica se encuentra sucia y límpiela si fuera necesario con agua limpia.

- Limpie la lámina de plástico de burbujas isotérmica con un paño suave y no utilice nunca un producto de limpieza (químico)
- Para la temporada de invierno debería lavarse la lámina de plástico de burbujas isotérmica con agua limpia, secarse y almacenarse enrollada (no doblada) en un lugar fresco y seco, protegida de la luz solar directa.





## ⓘ Avviso di montaggio

### ⓘ Rullo avvolgitore rimovibile

Rullo avvolgitore rimovibile composto da 3 manicotti in alluminio, che con una larghezza massima di 4,7 m può essere adattato a diversi modelli di piscina. Il rullo avvolgitore viene fornito compreso di linguette di fissaggio, che consentono il fissaggio della copertura con struttura a bolle d'aria. Per un corretto montaggio si consiglia di leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle con cura.

#### Componenti del rullo avvolgitore

- 1 Tubo in alluminio da 1,7 m (parte centrale)
- 1 Base con manovella
- 8 Cinghie
- 12 Viti 6 x 20 mm
- 2 Tubi di alluminio da 1,9 m ciascuno
- 1 Base senza manovella
- 8 Relais tra la copertura a bolle d'aria Iso e la cinghia
- 4 Tamponi in gomma

### ⚠ Istruzioni di sicurezza: :

- Il rullo avvolgitore è destinato all'avvolgimento della copertura a bolle d'aria a norma Iso, non è invece indicato per reggere oggetti pesanti o persone.
- Prima dell'utilizzo della piscina è necessario rimuovere la copertura a bolle d'aria a norma Iso, così come il rullo avvolgitore.
- Non saltare o camminare sulla copertura. La copertura non è in grado di sostenere il peso di un adulto o di un bambino.
- Tenere la copertura lontano dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento e di annegamento.
- Utilizzare il rullo avvolgitore solamente sotto la supervisione di un'altra persona
- La copertura a bolle d'aria a norma Iso è destinata al solo uso come copertura di sicurezza.
- La copertura a bolle d'aria a norma Iso, arrotolata, non deve essere esposta direttamente ai raggi del sole per periodi di tempo prolungati.
- In caso di superclorazione o di un'eccessiva concentrazione di prodotti detergenti o per la cura della piscina nell'acqua, è necessario rimuovere la copertura.
- Nel caso in cui la temperatura dell'acqua superi i 28 °C, si consiglia di rimuovere la copertura.

### ⓘ INSTALLATION

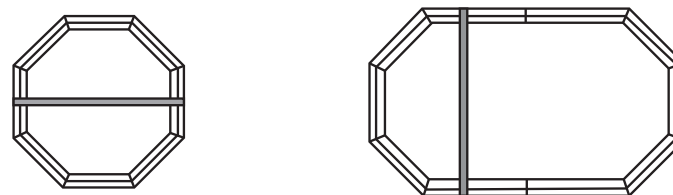
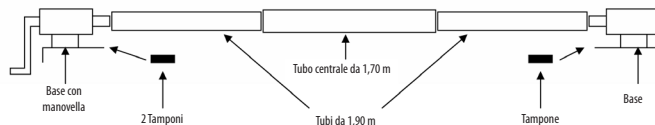
#### Attrezzi necessari per il montaggio

- Trapano elettrico
- Nastro metrico
- Forbici
- Trapano per metallo Ø 4 mm
- Matita
- Sega per metalli

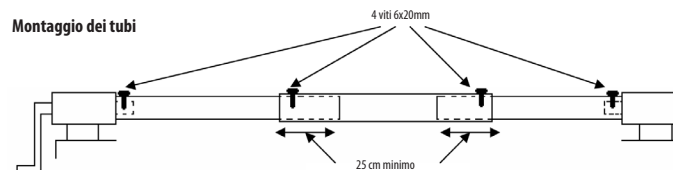
#### Posizionamento del rullo avvolgitore

Nel caso di una vasca dalla forma circolare, le due estremità della copertura a bolle d'aria a norma Iso devono essere volte in direzioni opposte.

Nel caso di una piscina dalla forma allungata, la copertura a bolle d'aria a norma Iso si deve estendere per l'intera lunghezza della vasca.



#### Montaggio dei tubi



10





## ⓘ Avviso di montaggio



### Installation

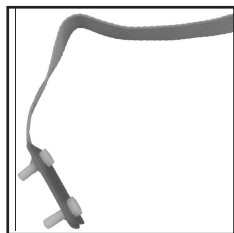
- Posare tutti i tubi sul pavimento e inserire i 2 tubi finali di scarico in modo uguale su entrambi i lati del tubo centrale...
- Inserire le 2 basi sui tubi finali di scarico.
- Fissare ora la cinghia al tubo. Utilizzare a questo scopo il trapano per metallo da 4 mm e le viti 6x20mm.
- Evidenziare la posizione del tubo centrale.
- Rimuovere il rullo avvolgitore dalla piscina. Posare a terra l'unità e assicurare i 3 tubi. Utilizzare a questo scopo il trapano per metallo da 4 mm e le viti 6x20mm.

### Fissaggio della copertura a bolle d'aria

**Attenzione!** Le bolle d'aria della copertura a norma Iso devono sempre essere rivolte verso l'acqua. La parte liscia della copertura deve essere rivolta verso l'alto.



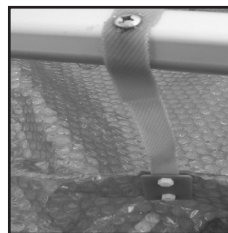
Piegare la copertura in due parti (le bolle verso l'interno). Effettuare una perforazione attraverso di essa, mantenendo una distanza di 2,5 cm dalla piega.



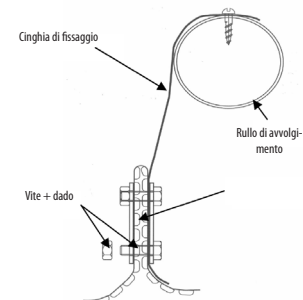
Montaggio delle 8 cinghie di fissaggio



Fissare la cinghia alla copertura a bolle a norma Iso con 2 viti



Fissare le cinghie al tubo in alluminio con una vite 6 x 20 mm dopo aver effettuato un'adeguata perforazione



### Utilizzo del rullo avvolgitore:

Assicurare un avvolgimento uniforme della copertura a bolle a norma Iso intorno al rullo. Utilizzare la manovella per svolgere il film a bolle dal rullo.

- Nel caso di una vasca dalla forma circolare, le due estremità della copertura devono essere srotolate in direzioni opposte.
- Nel caso di una piscina dalla forma allungata, portare con cautela la copertura lungo l'intera lunghezza della vasca.

Nel caso in cui la copertura a bolle a norma Iso non si srotolasse automaticamente nella direzione desiderata, è possibile direzionare il processo con le mani.



### Manutenzione e pulizia

Il rullo avvolgitore non necessita di lubrificazione o di particolari interventi di manutenzione. A intervalli regolari verificare semplicemente che la copertura a bolle a norma Iso non sia eccessivamente sporca e effettuare la pulizia con acqua pulita.

- Pulire la copertura a bolle con un panno morbido e fare attenzione a non utilizzare mai un detergente (chimico)
- Per la stagione invernale, la copertura a bolle dovrebbe essere lavata con acqua pulita, asciugata e deposta in un luogo asciutto (non piegata), protetta dai raggi solari.



**F****Outside Living Industries France**17, rue de la Baignerie  
59000 Lille

☎ 0033 - (0) 320.17.93.93

FAX 0033 - (0) 320.17.93.94

**NL****Outside Living Industries Nederland B.V.**Berenkoog 87  
1822 BN Alkmaar

☎ 0031 - (0) 72 5671 604

FAX 0031 - (0) 72 5671 673

**D****A****Ubbink Garten GmbH**Hindenburgstraße 19  
46395 Bocholt

☎ 0049 - (0) 2871-29351 - 0

FAX 0049 - (0) 2871-29351 - 29

**B****Outside Living Industries Belux BVNR**Wondelgemkaai 10  
9000 Gent

☎ 0032 - (0)9254.45.45

FAX 0032 - (0)9254.45.40

**UK****Apollo Gardening Ltd.**Apollo House, Neepsend Lane  
Sheffield S3 8AU, England

☎ 0044 - (0)1142-215555

FAX 0044 - (0)1142-213444

   **0 820 20 50 99**   **0033 820 20 50 99**

